

VENDIM
Nr. 296, datë 17.5.2023

**PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË MALIT TË ZI, PËR
BASHKËPUNIMIN NË FUSHËN E MBROJTJES SË BIMËVE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Malit të Zi, për bashkëpunimin në fushën e mbrojtjes së bimëve, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

MARRËVESHJE
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË MALIT TË ZI, MBI BASHKËPUNIMIN NË FUSHËN E MBROJTJES SË
BIMËVE

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Malit të Zi (në vijim të referuar si “Palë Kontraktuese”),

me dëshirën për nxitjen e bashkëpunimit të tyre të ndërsjellë në fushën e mbrojtjes së bimëve;
me dëshirën për të përmirësuar mbrojtjen e territorit të tyre nga ndërhyrja e dëmtesve të karantinës së bimëve dhe për të kufizuar humbjet që ndodhin si pasojë e veprimit të tyre;
në mënyrë që të lehtësojnë tregtinë e ndërsjellë dhe shkëmbimin e bimëve dhe produkteve bimore, kanë rënë dakord si më poshtë.

Neni 1

Autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese për zbatimin e kësaj marrëveshjeje, janë:

- në Republikën e Shqipërisë: Ministria e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural me seli në Tiranë;
- në Malin e Zi: Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Menaxhimit të Ujërave me seli në Podgoricë.

Neni 2

Për qëllimet e kësaj marrëveshjeje zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

- a) “bimët”, bimët e gjalla dhe pjesët e tyre, duke përfshirë edhe farat, për aq kohë sa janë të synuara për mbjellje dhe jo për konsum ose përpunim;

b) “produktet bimore”, materiale të papërpunuara me origjinë bimore (duke përfshirë drithërat) dhe ato produkte të përpunuara, të cilat, sipas natyrës së përpunimit të tyre, mund të krijojnë rrezik për përhapjen e dëmtuesve;

c) “dëmtuesit”, çdo formë e jetës së bimëve ose kafshëve ose ndonjë agjenti patogjen, dëmtues ose potencialisht dëmtues për bimët ose produktet bimore;

d) “dëmtues karantinor”, dëmtuesit potencialisht të rrezikshëm për ekonominë e vendit importues, të cilët nuk janë të pranishëm në vendin importues ose që janë të pranishëm, por që nuk janë të përhapur gjerësisht dhe janë të kontrolluara në mënyrë aktive dhe të zhdukur në mënyrë efikase.

Neni 3

Palët Kontraktuese do të njoftojnë njëra-tjetrën mbi listat e dëmtuesve karantinorë, si dhe për kërkesat specifike të karantinës (ndalimet, kufizimet dhe kushtet fitosanitare), në lidhje me importin ose tranzitin/kalimin e bimëve dhe produkteve bimore.

Çdo ndryshim në listat e përmendura në paragrafin 1 të këtij neni duhet t’i njoftohet me shkrim paraprakisht Palës tjetër Kontraktuese, duke i dhënë kohën e duhur përpara hyrjes së tyre në fuqi.

Neni 4

Autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese duhet të informojë njëri-tjetrin pa vonesë mbi ndryshimet thelbësore në shfaqjen e dëmtuesve karantinorë, si dhe për masat e ndërmarra mbi kontrollin e dëmtuesve.

Neni 5

Autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese duhet të sigurojnë që eksporti dhe tranziti/kalimi i ngarkesave në/përmes territorit shtetëror të Palëve Kontraktuese të kryhet përkatësisht në përputhje me dispozitat ligjore të vendit importues ose vendit të tranzitit.

Neni 6

Çdo ngarkesë për eksport, e cila i nënshtrohet inspektimit fitosanitar, duhet të shoqërohet nga një certifikatë fitosanitare e përpunuar, sipas modelit të përcaktuar në Konventën Ndërkombëtare të Mbrotjes së Bimëve dhe e lëshuar nga autoriteti kompetent i Palës Kontraktuese.

Certifikata fitosanitare nuk përjashton të drejtën e vendit importues për të kryer në mënyrën e duhur inspektimin fitosanitar dhe për të ndërmarrë masat e nevojshme.

Neni 7

Autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese duhet të informojnë njëra-tjetrën për pikat e hyrjes në të cilat duhet të kryhet importi, eksporti dhe tranziti i dërgesës.

Neni 8

Nëse me rastin e inspektimit fitosanitar janë zbuluar dëmtues karantinorë ose është konstatuar shkelje e rregullores së shtetit importues në fushën e mbrotjes së bimëve, autoriteti kompetent i

Palës Kontraktuese ka të drejtë të refuzojë importin e ngarkesës ose ta shkatërrojë atë, ose të ndërmarrë masa të tjera të nevojshme fitosanitare.

Neni 9

Autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese, duhet të:

- a) shkëmbejnë rregulloret ligjore për mbrojtjen e bimëve jo më vonë se dy muaj nga data e hyrjes së tyre në fuqi;
- b) mbështesin shkëmbimin e ekspertëve, me qëllim të njohjes së organizimit të mbrojtjes së bimëve, si dhe me përvojën dhe rezultatet shkencore në fushën e mbrojtjes së bimëve;
- c) shkëmbejnë informacion për të gjitha revistat, monografitë dhe botimet e rëndësishme profesionale në fushën e mbrojtjes së bimëve, të cilat publikohen në shtetin e tyre përkatës.

Neni 10

Me qëllim përshpejtimin e transportit dhe zvogëlimin e rrezikut për ndërhyrjen e dëmtuesve karantinorë, inspektimi fitosanitar mund të kryhet nga autoritetet kompetente në territorin e Palës tjetër Kontraktuese, nëse jepet pëlqimi për atë qëllim.

Procedura dhe kushtet e tjera të inspektimit fitosanitar përcaktohen nga autoritet kompetente të Palëve Kontraktuese për secilin rast individual.

Neni 11

Për të zgjidhur çështjet specifike në lidhje me zbatimin e kësaj marrëveshjeje, autoritetet kompetente të Palëve Kontraktuese do të organizojnë, nëse është e nevojshme, takime të përbashkëta. Takimet do të zhvillohen në Malin e Zi dhe në Republikën e Shqipërisë, sipas rastit. Data dhe vendi i çdo takimi përcaktohen në bazë të marrëveshjes së ndërsjellë.

Të gjitha shpenzimet do të përballohen nga vetë Palët Kontraktuese.

Neni 12

Çdo mosmarrëveshje që mund të ndodhë gjatë zbatimit të kësaj marrëveshjeje do të zgjidhet përmes konsultimeve dhe negociatave midis Palëve Kontraktuese. Nëse kjo nuk çon në rezultate të dëshirueshme, mosmarrëveshjet do të zgjidhen me rrugë diplomatike.

Neni 13

Kjo marrëveshje nuk shkel të drejtat dhe detyrimet e Palëve Kontraktuese që rrjedhin nga marrëveshjet ndërkombëtare në të cilat ato janë Palë Kontraktuese.

Neni 14

Kjo marrëveshje hyn në fuqi pas tridhjetë ditëve nga dita e marrjes së notës/komunikimit më të fundit nëpërmjet rrugëve diplomatike nga njëra Palë Kontraktuese tek tjetra, që të gjitha kërkesat ligjore kombëtare për hyrjen në fuqi të kësaj marrëveshjeje janë plotësuar.

Kjo marrëveshje është lidhur për një periudhë 5-vjeçare dhe do të zgjatet automatikisht për një periudhë tjetër prej 5 vjetësh, përveç kur njëra prej Palëve Kontraktuese e denoncon atë me shkrim nëpërmjet rrugëve diplomatike, të paktën 6 muaj përpara përfundimit të periudhës përkatëse të vlefshmërisë.

Bërë në Podgoricë, më 27.2.2023, në dy origjinale, në gjuhët shqipe, malazeze dhe angleze, ku secila prej tyre është njëllëj autentike.

Në rast të mospërputhjeve në interpretim, teksti në gjuhën angleze do të jetë përparësi.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Frida Krifca

MINISTËR I BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT
RURAL

PËR QEVERINË E MALIT TË ZI

Vladimir Joković

ZËVENDËSKRYEMINISTËR PËR
SISTEMIN EKONOMIK DHE MINISTËR I
BUJQËSISË PYJEVE DHE MENAXHIMIT
TË UJËRAVE